

BILL VIOLA IN LA NAVE SALINAS



Tristan's Ascension

by Bill Viola Studio



Fire Woman

by Bill Viola Studio

BILL VIOLA IN LA NAVE SALINAS

June 21st - September 30th, 2018

Tuesday - Sunday 10am - 10pm

Free Admission



El coleccionista de arte neoyorquino Lio Malca se complace en presentar dos instalaciones a gran escala de Bill Viola este verano en La Nave Salinas. El espacio expositivo, inaugurado en el año 2015, está especializado en arte contemporáneo internacional y se encuentra en el entorno del Parque Natural de Ses Salines, en la isla de Ibiza.

Dos de las obras más aclamadas del artista, Fire Woman y Tristan's Ascension (The Sound of a Mountain Under a Waterfall), podrán disfrutarse este verano en la isla balear, del 21 de junio al 30 de septiembre en La Nave Salinas. El sorprendente proyecto expositivo invita a adentrarse, desde una mirada distinta, en el fascinante mundo de uno de los pioneros del videoarte y leyenda viva del arte contemporáneo: Bill Viola.



New York art collector Lio Malca is pleased to present two large-scale installations by Bill Viola at La Nave Salinas. The exhibition space, inaugurated in 2015, specializes in international contemporary art and is adjacent to the Ses Salines Natural Park, on the island of Ibiza.

Two of the artist's most acclaimed works, Fire Woman and Tristan's Ascension (The Sound of a Mountain Under a Waterfall), can be enjoyed this summer on the Balearic Island. Opening to the public on June 21st the exhibition will be on view until September 30th at La Nave Salinas. We invite you to join us and experience the fascinating world of one of the pioneers of video art and living legend of contemporary art: Bill Viola.

«El arte es para mí el proceso de intentar despertar el alma. Porque vivimos en un mundo industrializado y acelerado que prefiere que el alma permanezca dormida.»

Bill Viola

La Nave Salinas, una edificación de 700 metros cuadrados concebida como un lugar para almacenar la sal cosechada en los estanques integrados en el Parque Natural de Ses Salines, fue construida en 1941 como parte de un programa de empleo desarrollado durante la crisis de la post Guerra Civil española. En 2015, el coleccionista de arte neoyorquino Lio Malca, desde su entendimiento del arte como herramienta formativa, de cambio y de integración social, convirtió el edificio en un espacio expositivo en permanente evolución donde compartir con el público aficionado al arte su prestigiosa colección y acercar a Ibiza y sus visitantes la obra y los artistas más influyentes del arte contemporáneo, desde la década de los 60 del pasado siglo hasta nuestros días. Este verano La Nave Salinas se complace en presentar una exposición de Bill Viola, en colaboración con Bill Viola Studio.

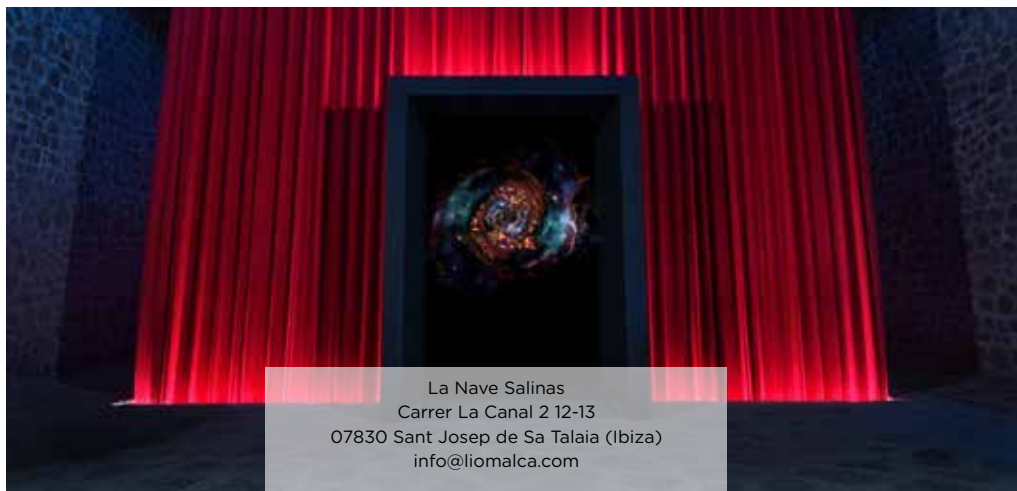
Las obras en exposición, *Fire Woman* y *Tristan's Ascension* (The Sound of a Mountain Under a Waterfall), se presentan en una pantalla de más de 7 metros de altura dentro de un espacio completamente cerrado al exterior y provisto de un sistema de sonido 4.1 que envolverá al espectador en una experiencia transformativa. En 2015, Bill Viola creó estas videoinstalaciones como parte de una nueva producción del dramaturgo Peter Sellars de la ópera de Richard Wagner *Tristán e Isolda*. Lio Malca elige estas obras para presentarlas en La Nave cuidadosamente: «Siempre he sido un gran admirador de la obra de Bill Viola y, desde el primer momento que entré en La Nave, visualicé su obra proyectada a gran escala allí dentro. Este año ese sueño se ha hecho realidad trayendo a Ibiza dos de las obras más importantes del maestro Viola».

«Art is, for me, the process of trying to wake up the soul. Because we live in an industrialized, fast-paced world that prefers that the soul remains asleep.»

Bill Viola

In 1941, La Nave Salinas' 7,535 square foot building was constructed as part of an employment program developed during the crisis after the Spanish Civil War as a place to store the salt harvested in the ponds of the Ses Salines Natural Park. In 2015, New York art collector Lio Malca used his understanding of art as a tool of change and social integration and turned the building into an exhibition space in permanent evolution where he shares his prestigious collection of contemporary artists from the 1960s to the present day with the public. This summer La Nave Salinas welcomes one of the most prestigious names of video art, Bill Viola, in collaboration with the Bill Viola Studio.

Fire Woman and *Tristan's Ascension* (The Sound of a Mountain Under a Waterfall) will be presented on a 22-foot high screen inside a space completely closed off from the outside and together with a 4.1 sound system, will envelop the viewer in a transformative experience. These installations, on loan courtesy of Bill Viola, were created in 2015 as part of a new production by Peter Sellars of Richard Wagner's opera *Tristan and Isolde*. Lio Malca chose these works carefully to present them at La Nave: «I have always been a great admirer of Bill Viola's work and from the first moment I entered La Nave, I have always visualized that one day his work would be projected there on a large scale. This year that dream will become a reality; two of the most important works by the master Viola will be shown in Ibiza».



La Nave Salinas
Carrer La Canal 2 12-13
07830 Sant Josep de Sa Talaia (Ibiza)
info@liomalca.com



Bill Viola dice sobre las obras:

Fire Woman, en castellano Mujer Fuego, es una visión en la memoria de un hombre que agoniza. La silueta de una mujer aparece a contraluz ante un muro de fuego. Tras algunos minutos, la mujer avanza, abre los brazos y se hunde en su propio reflejo. Cuando las llamas de la pasión y la fiebre envuelven la mirada interior, y la revelación de que el deseo físico ya no regresará cega al observador, la superficie reflejante se hace añicos y vuelve a su estado esencial de formas ondulantes de luz pura.

Tristan's Ascension (The Sound of a Mountain Under a Waterfall), en castellano La ascensión de Tristán (El sonido de una montaña bajo una cascada), describe la ascensión del alma después de la muerte, cuando despierta y es atraído hacia una cascada cuya agua sube en lugar de caer. El cuerpo de un hombre yace sobre una losa en una sala de hormigón vacía. Unas pequeñas gotas de agua aparecen a medida que suben desde el suelo y ascienden en el espacio. Lo que comienza como una llovizna se transforma en un diluvio atronador, y el agua que cae empuja el cuerpo inerte del hombre, que pronto cobra vida. Sus brazos se mueven desgarbados y su torso se arquea en las aguas revueltas. Finalmente, todo su cuerpo se eleva de la losa y se arrastra con el agua corriendo, desapareciendo por encima. El torrente de agua disminuye gradualmente y los goteos disminuyen hasta que solo queda la losa vacía, que brilla sobre el suelo mojado. La secuencia de imágenes se proyecta en una pantalla vertical orientada verticalmente montada en la pared.

Bill Viola describes his works:

Fire Woman is an image seen in the mind's eye of a dying man. The darkened silhouette of a female figure stands before a wall of flame. After several minutes, she moves forward, opens her arms, and falls into her own reflection. When the flames of passion and fever finally engulf the inner eye, and the realization that physical desire will never again be met blinds the seer, the reflecting surface is shattered and collapses into its essential state of undulating forms of pure light.

Tristan's Ascension (The Sound of a Mountain Under a Waterfall) describes the ascent of the soul in the space after death as it is awakened and drawn up in a backwards-flowing waterfall. The body of a man is seen lying on a stone slab in an empty concrete room. Small drips of water become visible as they leave the ground and fall upward into space. What starts as a light rain soon becomes a roaring deluge, and the cascading water jostles the man's limp body and soon brings him to life. His arms move of their own accord and his torso arches upward amidst the churning water. Finally, his entire body rises off the slab and is drawn up with the rushing water, disappearing above. The torrent of water gradually subsides, and the drips decrease until only the empty slab remains, glistening on the wet ground. The image sequence is projected onto a tall, vertically oriented screen mounted on the wall.